

المرحلة الرابعة / الشعر الحديث امد امجد لطيف جبار

T.S. Eliot

"The Love Song of J. Alfred Prufrock"

S'io credesse che mia risposta fosse

A persona che mai tornasse al mondo,

Questa fiamma staria senza piu scosse.

Ma perciocche giammai di questo fondo

Non torno vivo alcun, s'i'odo il vero,

Senza tema d'infamia ti rispondo.

LET us go then, you and I,

When the evening is spread out against the sky
Like a patient etherized upon a table;
Let us go, through certain half-deserted streets,
The muttering retreats 5
Of restless nights in one-night cheap hotels
And sawdust restaurants with oyster-shells:
Streets that follow like a tedious argument
Of insidious intent

To lead you to an overwhelming question....

Oh, do not ask, "What is it"?

Let us go and make our visit.

10



15

In the room the women come and go Talking of Michelangelo.

The yellow fog that rubs its back upon the window-panes,
The yellow smoke that rubs its muzzle on the window-panes
Licked its tongue into the corners of the evening,
Lingered upon the pools that stand in drains,
Let fall upon its back the soot that falls from chimneys,
Slipped by the terrace, made a sudden leap,
20
And seeing that it was a soft October night,
Curled once about the house, and fell asleep.

And indeed there will be time

For the yellow smoke that slides along the street,
Rubbing its back upon the window panes;

25
There will be time, there will be time
To prepare a face to meet the faces that you meet;
There will be time to murder and create,
And time for all the works and days of hands
That lift and drop a question on your plate;

30
Time for you and time for me,
And time yet for a hundred indecisions,
And for a hundred visions and revisions,
Before the taking of a toast and tea.



In the room the women come and go 35 Talking of Michelangelo.

And indeed there will be time

To wonder, "Do I dare?" and, "Do I dare"?

Time to turn back and descend the stair,

With a bald spot in the middle of my hair— 40

)They will say: "How his hair is growing thin("!

My morning coat, my collar mounting firmly to the chin,

My necktie rich and modest, but asserted by a simple pin—

)They will say: "But how his arms and legs are thin("!

Do I dare 45

Disturb the universe?

In a minute there is time

For decisions and revisions which a minute will reverse.

For I have known them all already, known them all:

Have known the evenings, mornings, afternoons, 50

I have measured out my life with coffee spoons;

I know the voices dying with a dying fall

Beneath the music from a farther room.

So how should I presume?



The eyes that fix you in a formulated phrase,

And when I am formulated, sprawling on a pin,

When I am pinned and wriggling on the wall,

Then how should I begin

To spit out all the butt-ends of my days and ways?

And how should I presume?

And I have known the arms already, known them all—Arms that are braceleted and white and bare
)But in the lamplight, downed with light brown hair(!
Is it perfume from a dress 65
That makes me so digress?
Arms that lie along a table, or wrap about a shawl.
And should I then presume?
And how should I begin?

Shall I say, I have gone at dusk through narrow streets 70

And watched the smoke that rises from the pipes

Of lonely men in shirt-sleeves, leaning out of windows...?

I should have been a pair of ragged claws Scuttling across the floors of silent seas.

.

And the afternoon, the evening, sleeps so peacefully! 75
Smoothed by long fingers,



Asleep ... tired ... or it malingers,

Stretched on the floor, here beside you and me.

Should I, after tea and cakes and ices,

Have the strength to force the moment to its crisis?

80

But though I have wept and fasted, wept and prayed,

Though I have seen my head (grown slightly bald) brought in upon a platter,

I am no prophet—and here's no great matter;

I have seen the moment of my greatness flicker,

And I have seen the eternal Footman hold my coat, and snicker, 85

And in short, I was afraid.

And would it have been worth it, after all,

After the cups, the marmalade, the tea,

Among the porcelain, among some talk of you and me,

Would it have been worth while, 90

To have bitten off the matter with a smile,

To have squeezed the universe into a ball

To roll it toward some overwhelming question,

To say: "I am Lazarus, come from the dead,

Come back to tell you all, I shall tell you all"— 95

If one, settling a pillow by her head,

Should say: "That is not what I meant at all;

That is not it, at all".



And would it have been worth it, after all,

Would it have been worth while, 100

After the sunsets and the dooryards and the sprinkled streets,

After the novels, after the teacups, after the skirts that trail along the floor—

And this, and so much more—?

It is impossible to say just what I mean!

But as if a magic lantern threw the nerves in patterns on a screen: 105

Would it have been worth while

If one, settling a pillow or throwing off a shawl,

And turning toward the window, should say:

" That is not it at all,

That is not what I meant, at all".

.

110

No! I am not Prince Hamlet, nor was meant to be;

Am an attendant lord, one that will do

To swell a progress, start a scene or two,

Advise the prince; no doubt, an easy tool,

Deferential, glad to be of use, 115

Politic, cautious, and meticulous;

Full of high sentence, but a bit obtuse;

At times, indeed, almost ridiculous—

Almost, at times, the Fool.



I grow old ... I grow old ... 120

I shall wear the bottoms of my trousers rolled.

Shall I part my hair behind? Do I dare to eat a peach?

I shall wear white flannel trousers, and walk upon the beach.

I have heard the mermaids singing, each to each.

I do not think that they will sing to me. 125

I have seen them riding seaward on the waves

Combing the white hair of the waves blown back

When the wind blows the water white and black.

We have lingered in the chambers of the sea

By sea-girls wreathed with seaweed red and brown

130

Till human voices wake us, and we drown.

Poem Summary

Lines 1-6

This epigraph is taken from Dante's Divine Comedy. It reads: "If I thought my answer were to one who could ever return to the world, this flame would move no more; but since no one has ever returned alive from this depth, if what I hear be true, without fear of infamy I answer you." The words are spoken by a lost soul, damned to Hell for the attempt to buy absolution in advance of committing a crime. This correlates with Prufrock's need to know the answer to the question he wants to ask as a condition of asking it. Or perhaps in order for Prufrock to be able to ask



the question he would have to not care what the answer would be; in that case, the answer wouldn't matter.

Lines 7-9

Prufrock, the persona of the poem, issues his invitation to an unspecified "you" to go with him to an as yet unspecified place. To establish when they will be going, he introduces the disconcerting simile "like a patient etherised upon a table." This peculiar use of simile reflects immediately back on the persona, for the sky itself would probably never be like this; however, Prufrock, looking up at the sky, might indeed perceive it pressing back down upon him in such a way that he would feel like he was "spread out" "upon a table." The word "etherised" indicates a sense of helplessness.

Lines 10-13

The route he and the "you" will be taking is through a tawdry part of the city where "cheap hotels" predominate, along with lower-class dining establishments. "Muttering retreats" suggests places where people who go to be alone speak in low voices so their private conversations will not be heard. The phrase "one-night" refers to hotels where lovers meet in secret, and the reference to "oyster-shells" carries with it the connotation of sexuality, as these are a food said to improve sexual stamina.

Lines 14-18

"Streets" are further described by a simile that indicates that even once you pass through them, the things you have seen there continue to affect you, specifically the idea of people engaged in the romantic or sexual encounters in the hotels and restaurants. This then affects Prufrock's thoughts about where he is going, causing him to consider what he characterizes as an "overwhelming" question. The use of the ellipsis indicates that the "you" who accompanies Prufrock has asked what that question would be.

The rhymed couplets of "I-sky," "streets-retreats," "hotels-oyster-shells," "argument-intent," and '"What is it?'-visit," along with repetition of the



word "streets," create an emotional music in keeping with the idea of a song, and thus serve to carry the reader into Prufrock's emotional state.

Lines 19-20

The reference to the visit presented in the preceding stanza causes Prufrock to look forward in his mind's eye to the room he is walking toward, where he imagines women preparing the tea and talking of some intellectual or artistic subject quite at odds with the thoughts he has been having.

Lines 21-28

The near repetition in lines 21 and 22 signals that Prufrock's attention has returned from the imagined room to his actual surroundings. It is evening, foggy, and his attention focuses on the fog mixed with chimney smoke, and then takes off in a metaphorical process that equates the movement of the fog with the movement of some seemingly cat-like creature around the structure of the city at evening. Prufrock's lyrical musing here reflects the dream-like emotional state evoked by the fog.

The lines in this stanza are very close in length, so that along with the rhyme pattern of a a b a c d e d a, and the alliteration of "[l]icked," "[l]ingered," and "leap," a kind of trancelike state is established.

Lines 29-40

Prufrock's reverie on the smoke or fog reminds him that dreamed or imagined activity has no correlation to actions or events in real time, so he determines that just as there is time for the fog and smoke, there is time to get himself adjusted to what he is about to do. However, at the fourth repetition of "There will be time" he is once more focusing on where he is going and what he is about to do there, and he is overwhelmed once again. Eliot exaggerates Prufrock's emotional state by paralleling it to those associated with acts of murder and creation. At this point the phrase "there will be time" transmutes into repetitions of the word "time" like a clock ticking the seconds of the present into Prufrock's past.



The reference to "works and days" is to an eighth century B.C. poem by Hesiod about a Greek farmer who urges his brother to work as hard as he himself does. Prufrock imagines other hands working harder than his, that will ultimately somehow necessitate his asking the "overwhelming question." However, he maintains he has time yet for a hundred dreamvisions of cat-like fogs, for a hundred corrections to his thought process, before he arrives for tea.

Lines 41-42

The reference above to having tea presents him with the repeated image in the rhymed couplet.

Lines 43-50

Here Prufrock's thought process becomes infused with a sense of the ridiculous, as he pictures himself losing his resolve, turning and walking back down the stairs before even knocking on the door. The irony is that, seeing himself as silly, he begins to be aware of how others might see him, even to the point of including in the stream of his own thought (bracketed in the poem) disparaging comments that he imagines these others might make about him, comments that are in direct contradiction of how he sees himself.

Lines 51-54

Prufrock's third repetition of "Do I dare?" is exaggerated to reflect the depth of his own dread. He repeats that while there is time for all these thoughts, the situation is still hopeless: as long as it takes to make a decision is as long as it takes to reverse that decision.

Lines 55-60

Prufrock tries to explain why he is indecisive about his feelings toward the woman he is meeting for tea. It is because he knows the kind of social life he is moving toward. He knows how people who live together and have social obligations toward one another act—or are supposed to act. The visual image of the coffee spoons indicates that he himself has had innumerable cups of coffee in unbearable social situations. The aural image of the "voices dying" refers to difficult and embarrassing social



conversations that falter while those involved pretend to be listening to music. And so, Prufrock asks himself, how can such a socially inept individual as he is ever hope to assume a part in real human life with this woman?

Lines 61-67

Prufrock indicates that he is familiar with people who appraise him according to some set of standards that have nothing to do with who he considers himself to be. Eliot uses metaphor here to illustrate that such appraisals make Prufrock incapable of human response because he feels as if he is as insignificant and helpless as a bug stuck by a pin for collection and examination. The image of the "butt-ends" are what he thinks his "days and ways" must be reduced to in order to explain what he does, as the "butt-ends" of cigarettes are what remains after the pleasure of smoking.

Lines 68-75

The tone softens here as Prufrock recalls a third thing that he has "known" as a result of social situations, symbolized by the image of feminine arms. These arms have a hint of the sensual in the bracketed information he provides that is suggestive of the earlier animal image of the fog as well as of the sexual associations of the hotels and restaurants. Prufrock realizes that this image of what he has "known" is at variance with those of the two preceding stanzas, and wonders what has shifted his thoughts. That it was the feminine appeal of a perfume he caught scent of continues the visual image of these arms, however, transforming the question asked at the end of each of those preceding stanzas. Now he asks, "Should I presume?" This implies that his desire for the female embrace is overriding his doubts. Indeed, the final line assumes he will "presume" by allowing him to consider "how" to begin.

Line 76

This ellipsis acts to divide the first two sections of the poem; it also indicates that there were thoughts resulting from the final question of the preceding stanza that neither Prufrock nor Eliot wants to consider further.

Lines 77-79



Eliot brings Prufrock and the reader back to the idea of how Prufrock might begin to talk to the woman he is going to meet. The image of "lonely men" symbolizes the loneliness of Prufrock. The use of an ellipsis within the sentence structure at the close of the stanza indicates further consideration, perhaps, of this loneliness, which is enhanced by the fact that these are the only two consecutive unrhymed lines in the poem.

Lines 80-81

Prufrock acknowledges what he feels to be the utter hopelessness of his situation. The image of the "ragged claws" in the "silent seas" suggests that, as a creature of a "higher order" Prufrock's brain is doing him no good at all. In fact, it is clear that Prufrock feels that his ability to speak—which supposedly establishes his superiority over all other animals—is so inferior that he should be relegated to a world of silence.

Line 82

The ellipsis here might mark further hopeless thoughts which have not been included, but more likely indicates the enormity of the realization Prufrock has just come to: his human life will be wasted as a result of his inability to participate fully in human relationships.

Lines 83-94

There is a definite shift in tone here, in keeping with the image of evening made peaceful by "long fingers" caressing it into sleep. The internal ellipses indicate reconsiderations, so that perhaps the evening and (by metaphorical process) Prufrock's emotions are not so much "peacefully" at rest, perhaps they are "tired," or worse, shirking their duty. In any case, it is the evening now which is cat-like "beside you and me." And here it seems as if "you" might be hopefully referring to the woman with whom Prufrock has presumably had tea. But this peacefulness is disrupted as Prufrock wonders if he "has the strength" to ask this woman the "overwhelming question".

Despite the fact that Prufrock has agonized over the situation, he does not know whether he will be able to ask his question or not. His



association of this behavior with the weeping and fasting that Biblical prophets were said to engage in establishes the basis for an analogy with the prophet John the Baptist. The irony is that it shouldn't take a prophet to tell you whether or not you yourself are going to do something. Eliot nicely accents this ironical stance by using the particular prophet John the Baptist, a proponent of chastity who was beheaded at the request of Herod's wife. Prufrock's sense of the ridiculousness of the situation once again asserts itself in the satiric inserted comment in the presentation of the image of his own head on the platter in place of John the Baptist's. Ultimately, though, it is clear to him that he is exaggerating, to no good effect, for the really important thing to consider is that he is no longer sure of himself as a human being. Accordingly, he is truly frightened at the image of the derision of the "eternal Footman"—which is, perhaps, death as a doorman holding Prufrock's coat and ushering him out of a life that he never had the courage to truly live.

Lines 95-106

Another question sets the tone for this stanza, as Prufrock considers whether he could ask his "overwhelming question" within the context of the social trivialities of having tea. The use here of the Egyptian religious symbol of the scarab beetle, which rolls its excrement into a ball, is an intricate image compounded of the vulgar and the divine. It precisely expresses Prufrock's view of his situation.

He also imagines himself, incongruously, as a kind of Lazarus (whom Jesus raised from the dead) at this tea, who comes back from the dead place inside himself to tell this woman everything he learned there. But his imaginings carry him off to the point where he sees her casually asserting that his "overwhelming question" has nothing to do with anything that she said.

Lines 107-119

Prufrock's thinking begins to fragment as a result of his frustration and dread. The stanza begins with an echo of the first line of the preceding stanza, then repeats a variation that leads into a series of recollections in



two lines beginning with "After" as Prufrock recites a series of events. In line 113 he acknowledges that he cannot say what he means.

It becomes clear with line 114 that Prufrock believes that he must adequately and specifically communicate the scope, the depth, the magnitude of what he thinks and feels about this woman so that the "meaning" he communicates will correspond with the "meaning" of something she has previously said or done. But he is so convinced that this will not happen that he can almost see her turning away from him. Eliot presents this with an image of his nerves projecting the picture of her failure to understand onto the screen of his imagination.

Line 120

Here the ellipsis again emphasizes the full weight of what happens in this section, the sense of futility Prufrock experiences in the face of the impossibility of saying "just what I mean!" It further marks the transition into the state of mind that occurs after the full realization of this impossibility.

Lines 121-129

Prufrock emphatically answers the question he has asked in the preceding two stanzas. His reference to Hamlet, and the phrase in the same line, "nor was meant to be," calls up an association with Hamlet's soliloquy, "To be or not to be?—That is the question." Clearly there is a play on words here. On one level, the asking of the question and the establishing of the relationship with the woman is "not to be." On another level, Prufrock is suggesting that he is not "meant to be," implying that he is meant, perhaps, merely to exist and never to really participate in life. On an existential level, the line could indicate that Prufrock is "meant" "not to be," that he might as well be dead for not being able to live as people live.

Prufrock describes himself in a self-satiric way in lines 123-129, noting that his unimportant presence will help to fill out a crowd scene, and finally referring to himself as "obtuse," which means "ignorant" as well as "insensitive." Clearly, Prufrock is not "insensitive"; rather, he is far too sensitive. But he is ignorant of how social relationships provide structure



for emotional life. Prufrock determines that he will never be the main character in his own play, although he might have a function as "the Fool," or court jester, who can provide light entertainment. The word "Fool" also alludes to how foolish he is in his inaction.

Lines 130-131

The ellipses indicate the passage of time, as Prufrock feels himself growing older. Line 131 has been variously interpreted as having to do with some kind of fashion of the times, as well as pertaining to how people roll up their pant legs to keep from getting them wet as they walk on the shore. It could also be read as reference to getting shorter as one gets older, so that the trousers would need to be rolled up.

Lines 132-134

The questions Prufrock asks here are satiric versions of the serious question he tried to ask of the woman, and of the useless questions he has asked of himself. The satire is intensified with his image of himself as an old man who parts his hair "behind" in order to comb it forward over a receding hairline. The use of the rhymed couplet here is particularly interesting because elsewhere the absurdity of the rhymed couplets had ironic effect. Here the rhyme seems merely silly, as if to reflect the lack of thought Prufrock intends to put into the things he does as an old man.

There are stories of mermaids falling in love with human men. This reference also echoes the emotional frustration expressed by the earlier sea image of the "pair of ragged claws".

Line 135

Eliot uses this image of the mermaids to signal that Prufrock has come close to experiencing something wonderful and magical and strange, but that Prufrock ultimately fails to believe that the singing he has heard will ever be for him.

Lines 136-138



The image in these three lines of Prufrock remaining distant and apart from the emotional life he desires adds meaning to the preceding lines. Prufrock as an old man walking along the beach and remembering that he had actually at one time seen the mermaids, as well as heard their singing, is especially poignant, and helps us see him as someone in crisis.

The words "seen" and "seaward" echo the earlier "silent seas" of line 81.

Lines 139-141

The use of the first person plural might be convincing confirmation of the reading of "The Love Song of J. Alfred Prufrock" as a soliloquy or interior monologue of a divided self. Eliot uses the image of the sea and "seagirls," and the repetition of "singing," as well as the associations now accumulated around the word "overwhelming" (with its meanings of "submerging" and "engulfing") to symbolize the deeply emotional place which Prufrock could not reconcile with human life in the real world, thus necessitating the division in himself.

It is another of Eliot's ironic touches that Prufrock's "lovesong" could only be sung to him by human voices that would wake his divided self to drown in the sea of his own emotions.

Themes

1. Alienation and Loneliness

In this poem, the speaker's poor ability to relate to other people, especially women, has him playing out a long dialogue in his mind, consisting of fragments of his past that are so intensely personal that he does not bother to connect them into a logical flow. The "us" he refers to in the first stanza is himself, which tells us that he is a person who is accustomed to being alone, to addressing another part of his mind in the way a more social person would talk to a friend. One of the strongest indications of his loneliness is the repeated use of questions to himself: he is so desperately alone in his thought that he examines every little aspect about his behavior, so curious about what people will think of him that he asks the only person he can talk to about it, the one person who



knows no more than himself. This is a sign of social inexperience. In the eighth stanza, he imagines that the stares of others will pin him to the wall for inspection, the way an insect is held in place, "pinned and wiggling." He is so deeply immersed in his loneliness, so tragically alienated, that he fears even the first basic action that would bridge the gap between another person and himself: eye contact.

The main cause of his alienation is his low selfesteem, causing him to shrink in embarrassment from other people at the same time that he is wondering if he might not deserve better, if he is not setting his aims too low. Critics have pointed to the lines "I should have been a pair of ragged claws / Scuttling across the floors of the silent seas" as an indication of Prufrock's attitude toward women, exploring it in dozens of ways, from literary allusions to the sexual practices of crayfish in Eliot's native St. Louis. Regardless of the lines' origins, it is clearly an image that isolates the speaker, and the use the words "ragged" and "scuttling" define a fantasy in which the speaker clearly does not think well of himself.

2. Time

Balanced against Prufrock's morbid introversion—his fear that entering a relation with the woman he is on his way to meet will entangle him too deeply in the drab, mundane things of the world—is the fear that time is slipping away from him and making him old. He worries about losing his hair and losing the youthful muscle in his arms and legs, which drives him forward to do what he set out to do, and yet he hesitates because of the suspicion that the situation is not entirely drastic yet. After the third stanza establishes for us the fact that Prufrock is familiar with the dark, seamy side of life, the fourth stanza contains his constant selfreassurances that "there will be time ...," indicating that he is worried that all of life's mysteries (the fog, murder, creation) will be over once he has made it to his destination. There will be "time yet for a hundred indecisions" he tells himself, afraid that he is going to lose the luxury of infinite possibility. He knows, though, that time will narrow his possibilities down one by one, systematically making each possibility real or not real: having already seen the eternal Footman, Death, he is familiar that there will not be time for everything. Although Prufrock is not sure



that he wants to commit to comfort, a world of "sunsets and teacups and sprinkled streets," he knows that the time he has for indecision is not limitless, and he fears that waiting too long will leave him a lonely old man, sitting in the window, smoking.

3. Doubt and Ambiguity

Near the end of the poem Prufrock declares, "I am not Prince Hamlet, nor was I meant to be." To many, the defining characteristic of Shakespeare's Hamlet is his inability to conquer or accept his doubts and settle upon one course of action to follow. Having seen Prufrock's thought process twist throughout stanza after stanza, and having seen him fret over whether the life he is committing to is the one he really wants, or if he has chosen unwisely because of social pressure, or if his body is so worn out that he has no choice left at all, the reader could rightly disagree with him and say "Yes," he is too Hamlet. The indecisiveness of Hamlet is clearly there: what he seems to be denying is the "Prince" part of the identity, as if the title of royalty is too glamorous for a humble fool like himself. Ironically, it is this self-consciousness, this constant reminder that he is a lowly being, that conflicts with his rebellious nature and causes Prufrock the most indecisiveness. Near the middle of the poem his constant questioning of himself takes on a brief pattern: "how should I presume?" he asks, and after another stanza he asks again, followed at the end of the following stanza with "should I presume?" In this sequence we see that his selfquestioning, his long one-man dialogue that is meant to think things through and settle some issues, is actually working backward, taking him further from decision. In this poem the speaker's doubts do not reach an answer, they just multiply, so when he finally decides to take action it is not with comfort or certainty but with regret; he sees his move from contemplation to action as a drowning.



"The Love Song of J. Alfred Prufrock" begins with an epigraph, a quote that sets the tone for the poem to follow. This epigraph, included in the poem in the original Italian, is from Dante's Divine Comedy. Its use here emphasizes Eliot's belief in the instructive function of poetry, as well as his conviction that it was a poet's responsibility to be aware of and build on the established tradition of poetry.

This poem (exclusive of the epigraph) is structured into four sections, with each section separated by an ellipsis, a mark used in conventional punctuation to indicate an omission, but used here to signal either time passing between thoughts relevant to the subject under consideration, or information considered too obvious to be included.

Eliot's belief that "No verse is free for the serious poet" is apparent in "The Love Song of J. Alfred Prufrock." This poem is written in free verse with varying line lengths, but Eliot employs rhyme as a major structural component in its composition.

In fact, in the 131 lines of the main poem structure, only 12 lines are unrhymed. Note the pattern of the rhyme in the first stanza, beginning "Let us go then, you and I....": a couplet—an unrhymed line—a series of three couplets—an unrhymed line—a couplet. Such a pattern serves to establish coherence in the stanza, as well as to create a distinctive music.

Eliot also found repetition useful to establish rhythms of ideas as well as sound rhythms. Note the repetition of the word "time" in the two stanzas beginning "And indeed there will be time...." in the first section.

Conventional punctuation and sentence structure are used in this poem, but capital letters at the beginnings of lines stress lineation, thus balancing the importance of the sentence with the importance of the line. While Eliot maintained that poetry should conform to current conversational speech, he emphasized the musical qualities of speech, as well as the imagistic and symbolic possibilities of words, by his use of lineation.

The varying line lengths and stanza lengths of this poem are indicative of Eliot's refusal to impose a form on the thoughts and emotions at the center of the composition. It was not his purpose to discover or create a



new form for poetry, but to free the poet from set forms in order to allow each poem to create its own form—in this case a "love song" which Eliot sings onto the page for the reader.